

COMMISSION DECISION of 21 February 2008 concerning a technical specification for interoperability relating to the «rolling stock» sub-system of the trans-European high-speed rail system

UOFFISIELL OVERSETTELSE

KOMMISJONSVEDTAK

av 21. februar 2008

om en teknisk spesifikasjon for samtrafikkevne med hensyn til delsystemet «rullende materiell» i det transeuropeiske jernbanesystem for høyhastighetstog

[meddelt under nummer K(2008) 648]

(2008/232/CE)

KOMMISJONEN FOR DE EUROPEISKE FELLESKAP HAR —

under henvisning til traktaten om opprettelse av Det europeiske fellesskap,

under henvisning til rådsdirektiv 96/48/EF av 23. juli 1996 om samtrafikkevnen i det transeuropeiske jernbanesystem for høyhastighetstog⁽¹⁾, særlig artikkel 6 nr. 1, og

ut fra følgende betraktninger:

- 1) I samsvar med artikkel 2 bokstav c) i og vedlegg II til direktiv 96/48/EF er det transeuropeiske jernbanesystem for høyhastighetstog inndelt i strukturelle eller funksjonelle delsystemer, herunder delsystemet "rullende materiell".
- 2) I kommisjonsvedtak 2002/735/EF⁽²⁾ ble den første tekniske spesifikasjonen for samtrafikkevne (TSI) med hensyn til rullende materiell for det transeuropeiske jernbanesystem for høyhastighetstog, fastsatt.
- 3) Den første TSI-en bør gjennomgås på nytt i lys av den tekniske utvikling og den erfaring som er oppnådd ved gjennomføringen av den.
- 4) AEIF har, i egenskap av felles representativt organ, fått i oppdrag å gjennomgå og revidere den første TSI. Vedtak 2002/735/EF bør derfor erstattes av dette vedtak.
- 5) Utkastet til revidert TSI har blitt undersøkt av komiteen nedsatt ved direktiv 96/48/EF.
- 6) Denne TSI-en bør, på visse vilkår, få anvendelse på ny eller oppgradert samt fornyet rullende materiell.
- 7) Denne TSI berører ikke bestemmelsene i andre relevante TSI-er som kan få anvendelse på delsystemer for rullende materiell.
- 8) Første TSI med hensyn til delsystemet «infrastruktur» trådte i kraft i 2002. Som følge av eksisterende kontraktfestede forpliktelser bør nye delsystemer eller samtrafikkkomponenter for rullende materiell, eller fornyelser eller oppgraderinger av dem bli gjenstand for samsvarsvurdering i henhold til bestemmelsene i den første TSI-

⁽¹⁾ OJ L 235, 17.9.1996, p. 6, Directive as amended by Directive 2004/50/EC (OJ L 164, 30.4.2004, p. 114).

⁽²⁾ OJ L 245, 12.9.2002, p. 402

en. Den første TSI-en bør dessuten fortsatt gjelde for vedlikehold, vedlikeholdstilknyttede utskiftninger av komponenter i delsystemet og samtrafikkkomponenter godkjent i henhold til TSI-en. Derfor bør virkningene av vedtak 2002/735/EF fortsatt gjelde for vedlikehold innenfor prosjekter godkjent i samsvar med den TSI som er vedlagt nevnte vedtak, og for prosjekter i forbindelse med en ny linje samt for fornyelse og oppgradering av en eksisterende linje som befinner seg på et framskredent trinn i prosessen eller som er gjenstand for en kontrakt som er i ferd med å gjennomføres på kunngjøringstidspunktet for dette vedtak. For å fastslå forskjellen i virkeområde mellom den første TSI-en og den nye TSI-en som er vedlagt dette vedtak, bør medlemsstatene senest seks måneder etter at dette vedtak får anvendelse, kunngjøre en liste over delsystemer og samtrafikkkomponenter som den første TSI-en fremdeles får anvendelse på.

- 9) Denne TSI pålegger ikke bruk av særskilte teknologier eller tekniske løsninger bortsett fra der dette er strengt nødvendig av hensyn til samtrafikkvevnen til det transeuropeiske jernbanesystem for høyhastighetstog.
- 10) Denne TSI gjør det mulig, i et begrenset tidsrom, å innlemme samtrafikkkomponenter i delsystemer uten sertifisering dersom visse vilkår er oppfylt.
- 11) I sin nåværende versjon behandler ikke denne TSI fullt ut alle vesentlige krav. I samsvar med artikkel 17 i direktiv 96/48/EF blir tekniske forhold som ikke dekkes, identifisert som «Åpne punkter» i vedlegg L av denne TSI. I samsvar med artikkel 16 nr. 3 i direktiv 96/48/EF, skal medlemsstatene oversende Kommisjonen og de øvrige medlemsstatene en liste over sine nasjonale tekniske regler i tilknytning til "Åpne punkter", og framgangsmåtene som skal anvendes ved samsvarsvurderingen av disse.
- 12) Når det gjelder de særskilte tilfellene beskrevet i kapittel 7 i denne TSI, skal medlemsstatene underrette Kommisjonen og de øvrige medlemsstatene om de framgangsmåter for samsvarsvurdering som skal anvendes.
- 13) Jernbanetrafikken gjennomføres på det nåværende tidspunkt i henhold til gjeldende nasjonale, bilaterale, multinasjonale eller internasjonale avtaler. Det er viktig at disse avtalene ikke hindrer nåværende og framtidig utvikling mot samtrafikkvevne. Kommisjonen må derfor undersøke disse avtalene for å avgjøre om TSI-en i dette vedtak bør revideres på grunnlag av disse hensynene.
- 14) TSI-en bygger på den beste fagkunnskap som er tilgjengelig når det aktuelle utkastet utarbeides. For å fortsatt oppmuntre til nyskaping og ta hensyn til tilegnet erfaring, bør vedlagte TSI gjennomgå regelmessig.
- 15) Denne TSI gir mulighet for nyskapende løsninger. Dersom nyskapende løsninger foreslås, skal produsenten eller oppdragsgiveren angi hvor disse avviker fra det relevante avsnittet i TSI-en. Det europeiske jernbanebyrå skal til slutt fastsette de relevante funksjons- og grensesnittspesifikasjonene for løsningen og utarbeide vurderingsmetoder.
- 16) Bestemmelsene i dette vedtak er i samsvar med uttalelsen fra komiteen nedsatt ved artikkel 21 i rådsdirektiv 96/48/EF —

GJORT DETTE VEDTAK:*Artikkel 1*

Kommisjonen vedtar herved en teknisk spesifikasjon for samtrafikkevne («TSI») med hensyn til delsystemet «rullende materiell» i det transeuropeiske jernbanesystem for høyhastighetstog.

TSI-en skal være som angitt i vedlegget til dette vedtak.

Artikkel 2

Denne TSI-en får anvendelse på all nytt, oppgradert eller fornyet rullende materiell i det transeuropeiske jernbanesystem for høyhastighetstog, som definert i vedlegg I til direktiv 96/48/EF.

Artikkel 3

- 1) Når det gjelder de punkter som er klassifisert som «Åpne punkter» i vedlegg L til TSI-en, er de vilkår som skal være oppfylt ved verifiseringen av samtrafikkevnen i henhold til artikkel 16 nr. 2 i direktiv 96/48/EF, de gjeldende tekniske regler som er i bruk i medlemsstaten, og som tillater ibruktaking av de delsystemer som omfattes av dette vedtak.
- 2) Hver medlemsstat skal innen seks måneder etter at dette vedtak er meddelt, melde følgende til de øvrige medlemsstatene og Kommisjonen:
 - a) en liste over de tekniske reglene nevnt i nr. 1,
 - b) framgangsmåtene for samsvarsvurdering og kontroll som vil bli benyttet ved anvendelse av disse forskriftene,
 - c) de organene medlemsstaten utpeker til å gjennomføre de nevnte framgangsmåtene for samsvarsvurdering og kontroll.

Artikkel 4

Når det gjelder spørsmålene klassifisert som «særskilte tilfeller» oppført i kapittel 7 i TSI-en, skal framgangsmåtene for samsvarsvurdering være de som gjelder medlemsstatene. Hver medlemsstat skal innen seks måneder etter at dette vedtak er meddelt, melde til de øvrige medlemsstater og Kommisjonen:

- a) framgangsmåtene for samsvarsvurdering og kontroll som vil bli benyttet ved anvendelse av disse forskriftene,
- b) de organene medlemsstaten utpeker til å gjennomføre de nevnte framgangsmåtene for samsvarsvurdering og kontroll.

Artikkel 5

I TSI-en er det fastsatt en overgangsperiode, og i løpet av denne kan samsvarsvurderingen og sertifiseringen av samtrafikkkomponenter utføres som en del av delsystemet. I løpet av denne tiden skal medlemsstatene underrette Kommisjonen om hvilke samtrafikkkomponenter som er blitt vurdert på denne måten, slik at markedet for samtrafikkkomponenter kan overvåkes nøye og det kan treffes tiltak for å fremme dette.

Artikkel 6

Vedtak 2002/735/EØF skal oppheves. Vedtakets bestemmelser får imidlertid fortsatt anvendelse på vedlikeholdsprosjekter godkjent i samsvar med den TSI som er vedlagt nevnte vedtak og i på prosjekter for en ny linje samt for fornyelse og oppgradering av en eksisterende linje som befinner seg på et høyere utviklingstrinn eller er gjenstand for en kontrakt som er i ferd med å realiseres på kunngjøringstidspunktet for dette vedtak.

En liste over de delsystemer og samtrafikkkomponenter som bestemmelsene i vedtak 2002/735/EF fortsatt får anvendelse på, skal meddeles Kommisjonen senest seks måneder etter at dette vedtak trer i kraft.

Artikkel 7

Medlemsstatene skal innen seks måneder etter at vedlagte TSI trer i kraft underrette Kommisjonen om følgende typer avtaler:

- a) nasjonale, bilaterale eller multilaterale avtaler mellom medlemsstatene og jernbaneforetak eller infrastrukturforvaltninger, som enten er inngått på fast eller midlertidig basis, og som er nødvendige ettersom den aktuelle transporttjenesten har en meget bestemt eller lokal karakter,
- b) bilaterale eller multilaterale avtaler mellom jernbaneforetak, infrastrukturforvaltninger eller medlemsstater som medfører høy grad av lokal eller regional samtrafikkveve,
- c) internasjonale avtaler mellom en eller flere medlemsstater og minst én tredjestat, eller mellom jernbaneforetak eller flere infrastrukturforvaltninger fra medlemsstater og minst ett jernbaneforetak eller en infrastrukturforvaltning fra en tredjestat, som medfører høy grad av lokal eller regional samtrafikkveve.

Article 8

Dette vedtak får anvendelse fra 1. september 2008.

Artikkel 9

Dette vedtak er rettet til medlemsstatene.

Utferdiget i Brussel, 21. februar 2008.

For Kommissjonen

Jacques BARROT

Visepresident

UOFFISIELL OVERSETTELSE

VEDLEGG

[Vedlegget er kunngjort i EUT L 84 av 26.3.2008, s. 135-392]

UOFFISIELL OVERSETTELSE